

# ANDENES

15  
AÑOS

SERVICIOS EDUCATIVOS RURALES

No 76

SETIEMBRE-OCTUBRE 1993

Este es el modelo de  
cédula para el  
referéndum  
constitucional

## REFERENDUM

### SOBRE LA NUEVA CONSTITUCION POLITICA DEL PERU

PREGUNTA

¿Aprueba usted la nueva Constitución aprobada  
por el Congreso Constituyente Democrático?

RESPUESTA

SI

NO

NOTA: Marca con una cruz (+) o una aspa (x)  
sólo uno de los recuadros.

El referéndum del  
31 de octubre  
someterá a  
votación un  
proyecto  
constitucional,  
no se trata de votar  
por un candidato.

EN ESTE NUMERO:

## INFORMATE Y DECIDE

EL DOLOR DE LOS ASHANINKAS • IGUÍÑIZ: AGRO

Y ECONOMIA • 50 AÑOS DE MONS. ALBANO QUINN

# REVISTA DE ACTUALIDAD AL SERVICIO DEL CAMPEÑO **ANDENES**

**Directora:**

Roxana García Bedoya

**Editora:**

María Inés Bamechea

**Comité Editorial:**

Laureano Del Castillo

Máximo Gallo

Alejandro Laos

Liliana Prado

**Redactores:**

Willy Benavente,

Ismael Muñoz

**Foto:**

Archivo SER,

Revista OIGA

**Dibujos:**

Ricardo Zegarra'

**Cuidado de Edición:**

Liliana Prado

**Diagramación:**

Angel Hemoza

**Composición:**

Pandora Ediciones

Telf.: 425446

**Impresión:**

Taller Gráfico OCISA

Telf.: 720763

**Servicios Educativos Rurales:**

Manuel Villavicencio 825

Lince

Apto.: 110190, Telf.: 224770

Precio por ejemplar S/. 0.90

**Suscripciones****Provincias**

Campesinos S/. 5.00

Agentes pastorales,  
maestros S/. 7.50

Lima (capital) S/. 10.00

Extranjero \$ 25

## cartas

### Queridos lectores, amigos de ANDENES:

Reciban los saludos cordiales de todos los que trabajamos en SER y de una manera especial del equipo que elabora ANDENES.

Sabemos por las cartas que Uds. nos envían que cada segundo mes se espera la llegada de nuestra revista ANDENES en el campo con entusiasmo. En esta ocasión nos hemos adelantado un poco a nuestra fecha habitual.

Como notarán este es entonces un número distinto. Les llamará la atención en seguida que ANDENES sale más flaquita esta vez. No están todas las secciones acostumbradas y además estamos usando páginas donde normalmente aparecen las cartas de los lectores para dirigirnos a Uds.

La razón por la cual ANDENES sale así esta vez es porque los lectores nos habían pedido más información sobre el Referéndum; quieren estar bien informados sobre el tema para votar con buenos criterios. Por ello hemos hecho un esfuerzo colectivo con otras instituciones y boletines para preparar el folleto que va encartado con este número. Esperamos que ANDENES y el cartecito lleguen a tiempo a las comunidades y pueblos del campo con esta información.

No olvidamos que habíamos ofrecido publicar los resultados del concurso campesino: "¿Nuestras Costumbres Van Cambiando?" en este número pero por el adelanto de nuestra salida y problemas de espacio no ha sido posible. Por ello serán presentados en el próximo número (Nov-Dic), que será el número especial de aniversario de ANDENES.

Queremos finalmente invitarlos a escribirnos para ese número. ¿Qué cosas?, bueno, nos pueden saludar por los 15 años de vida, pero además nos gustaría que nos cuenten algo de las experiencias que están teniendo actualmente en sus caseríos, comunidades y pueblos, tal vez de la organización, de la producción, de los encuentros o comentarnos como han visto uds. estos 15 años.

¡Así que levanten el lapicero, piensen un poco y pónganse a escribirnos! Es todo un acontecimiento celebrar los 15 años ¿No les parece?

# Una Constitución debe representarnos a todos

La votación a la que vamos a acudir todos el próximo 31 de octubre es muy diferente de los otros procesos electorales a los que hemos asistido en los últimos años. En este caso no votaremos para elegir a nuestros representantes, no estarán en juego distintos candidatos, votaremos sobre ideas, sobre distintas concepciones en relación al ordenamiento jurídico del país.

Por tanto no nos parece adecuada la orientación de la mayoría del CCD ni de algunos partidos políticos de oposición de convertir esta elección en un plebiscito. Nuestro voto a favor o en contra de la Constitución no debe identificarse con un voto a favor o en contra del actual gobierno o del Presidente. Sea cual sea el resultado de este Referéndum el Ing. Fujimori continuará su mandato hasta 1995.

Al ser esta votación sobre propuestas, la responsabilidad que tenemos de buscar informarnos lo más posible para tomar una decisión acertada, es muy grande.

La Constitución es una suerte de **contrato** en que toda la población de un país se pone de acuerdo sobre las reglas que van a regir y los fines que se van a perseguir. Nadie hace un contrato sin estar bien enterado de sus

implicancias, no debemos hacerlo tampoco en esta oportunidad.

Una Constitución debe en ese sentido representarnos a todos y todos debemos sentirnos representados en ella; no tal vez de manera absoluta, pero sí en sus elementos fundamentales. De lo contrario, seguramente no nos sentiremos comprometidos a defenderla.

Si algo es necesario en nuestro país es que exista estabilidad. Pero la estabilidad no necesariamente debe estar basada en que nada cambie en la orientación política y económica que está siguiendo el país, porque desde muchos sectores se viene hablando de la necesidad de ajustes y correctivos. Un país estable es más bien aquél en que existe un gran consenso sobre lo que es necesario hacer y donde por tanto se vaya produciendo cada vez un mayor acercamiento entre los intereses y expectativas de la población y el ordenamiento legal y económico del país, que no genere grandes sectores de excluidos.

Debemos entonces analizar si el proyecto constitucional se sitúa o no en ese camino, sin dejarnos presionar por argumentos interesados o atemorizar por previsiones apocalípticas. Decidamos libremente. Ejercemos responsablemente nuestro deber ciudadano.

# Terror en la selva central

El 20 de agosto de 1,993 las noticias matutinas nos sorprendieron con crueles imágenes acerca de 60 muertos, hombres, mujeres y niños atacados con machetes y cuchillos por los subversivos en Mazamari. El distrito de Mazamari se localiza en la selva central, al sur de la prov. de Satipo, Dpto. de Junín .



ladados de emergencia a Lima donde se vienen recuperando. Los primeros apoyos para los afectados fueron sin duda aquellos brindados solidariamente por la población de Mazamari y Satipo que recolectaron alimentos para las víctimas, hasta el sábado 21 según testimonio del Alcalde de Mazamari, sólo la Iglesia se hizo presente.

**E**l miércoles 18 de Agosto una columna de 60 senderistas llegó a la comunidad de Santa Rosa de Tsiriari; luego de convocar a la comunidad y culpar a la población por su mal comportamiento, iniciaron una cruel matanza de hombres, mujeres y niños. Seguidamente, el mismo hecho se repitió en las comunidades nativas de Sol de Oro, Tahuantinsuyo y Tsiriari y los pequeños poblados de

Boca Satipo, Pueblo Libre, Monterrico, Unión Cubaro, Poshonari, San Isidro y Santa Isabel, ubicados a orillas del río Sonomoro (dist. Mazamari). El número de víctimas de la masacre - según cifras proporcionadas por la Municipalidad de Mazamari - alcanzó a 62 personas, sólo 8 niños en su mayoría nativos y una mujer gravemente heridos pudieron ser salvados. Ellos fueron tras-

## Las Causas

Diversas versiones se han elaborado en torno a las posibles razones de la matanza de Mazamari: una primera hipótesis se refiere a la venganza de Sendero por la muerte de dos importantes líderes, una segunda tesis sostiene que la acción tendría como objetivo desvirtuar al Gobierno por su excesivo triunfalismo.



*La violencia senderista ha obligado a muchos asháninkas a salir de sus zonas en busca de seguridad.*

mo, otra probable causa, tendría la intención de destacar la presencia senderista en una fecha cercana al aniversario de la captura de Abimael Guzmán y el último supuesto, atribuye los hechos a conflictos de tierras, entre colonos y nativos. Ninguna de estas hipótesis ha sido comprobada y no ha sido posible todavía determinar las causas exactas por las cuales se sucedieron estos cruentos hechos.

### Nuevos desplazamientos

Como resultado inmediato de este acontecimiento 700 personas se vienen desplazando de sus hogares en búsqueda de seguridad. Muchos han podido llegar hasta el distrito de Mazamari, otros, sobre todo los nativos optaron por internarse en el monte. Se sabe también que un considerable número de nativos, aproximadamente 30, se encuentra desplazándose hacia Puerto Ocopa en donde actualmente existe un núcleo poblacional que alberga a 700 ashaninkas. Los hechos acaecidos en Mazamari no son nuevos en la zona, ya desde 1,989 se registraban continuos ataques de senderistas a las comunidades y pequeños poblados. Desde entonces muchos desplazados se han asentado en el distrito de Mazamari, sobre todo en Barrio Progreso y Pampa Playa. No todos los desplazados pasan por el mismo proceso de migración, algunos se encuentran en un proceso itinerante, es decir, que retornan a trabajar en sus chacras en el día y en la noche se reúnen en Mazamari con sus familias. Otros han optado por



permanecer en la nueva zona de asentamiento intentando conseguir algún trabajo para mantenerse, sin embargo el grave problema de indocumentación limita este objetivo.

### El retorno

La precaria situación de salud y el hacinamiento que se viene produciendo entre la población desplazada de Mazamari, ha motivado la preocupación de las autoridades del distrito, quienes manifiestan carecer de recursos para asistir a los nuevos

desplazados. La propuesta del Municipio consistiría en reubicar a los desplazados en la comunidad de Tsiriari, muy cercana a Mazamari, con el apoyo y resguardo permanente de los militares de la zona que actualmente han instalado una guarnición en la misma comunidad. Es importante subrayar que esta comunidad fue víctima del ataque y que repoblar esta zona podría ser un grave riesgo para la población. Si bien el retorno es una de las posibilidades de resolución del problema, este es un proceso lento y gradual que requiere de una definición precisa de sus etapas. No obstante, el éxito o fracaso del intento, depende de diversos factores contextuales: la eficacia de las redes de apoyo, la estrategia de acción cívica y militar, el avance de la subversión, etc., así como la historia socio-cultural de los desplazados. El desplazamiento forzado por causas de violencia no termina aún, y en la mayoría de casos, no se dan las condiciones para el retorno de la población, el recrudescimiento de las



*Por la precaria situación de salud y hacinamiento existente entre la población desplazada se han producido ya dos epidemias (sarampión y cólera), que han ocasionado la muerte de cerca de 70 personas.*

# Solidaridad con población nativa de la selva

La situación de la población nativa de la selva peruana ha motivado este año distintas acciones y expresiones de solidaridad de la Iglesia: la Conferencia Episcopal Peruana viene dedicando la campaña Compartir a recordar que los miembros de estas comunidades también son peruanos y merecen todo el respeto a sus derechos humanos y culturales. Asimismo, la Jornada de Ayuno y Oración de octubre próximo, está orientada a la solidaridad con nuestros hermanos nativos. Del folleto de motivación preparado para esta ocasión extraemos las siguientes reflexiones para que las compartan en sus grupos

"La doble tragedia de la masacre es que fue perpetrada en gran parte por los mismos Asháninkas bajo el mando de los jefes terroristas. El genocidio fue verdaderamente un fratricidio. Y los que portaron las hachas y usaron sus machetes para atacar cruelmente a los miembros de su misma etnia eran a la vez familiares de personas que habían muerto de la misma forma en masacres anteriores..."

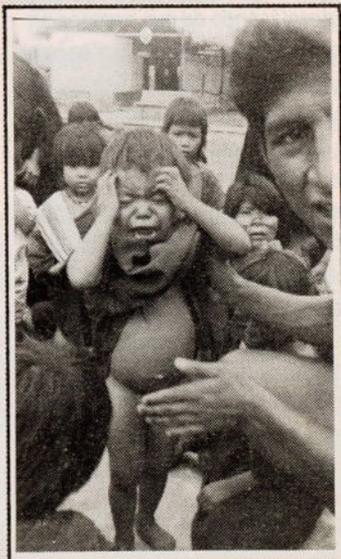
"...Los valles de los ríos Sonomoro, Perené, Ene y Tambo han sido las regiones más afectadas por la violencia durante los últimos cinco años. Para la gente que vive allá la violencia se volvió la norma ordinaria. Desde hace tiempo la gente no ha conocido la seguridad más básica, y los niños nunca sabían lo que era la vida ordinaria.

Pero en tiempos de emergencia en que a la gente se le quita la misma base material de su vida, también se pone en cuestionamiento práctico su propia identidad. Y la identidad es la base de su concepción de dignidad. En esa clase de situación límite, la misma vida -tanto la propia como la ajena- pierde su valor. Los seres humanos se reducen al nivel instintivo y actúan literalmente en forma animal: sólo actúan para sobrevivir.

Esto es lo que se ha dado en la provincia de Satipo y en muchas otras partes del Perú. Y sin embargo, estas personas son seres humanos, y tienen una dignidad conferida por Dios que nadie les puede quitar. La tragedia es que ellos han perdido su propia auto-imagen de seres humanos e hijos adoptivos de Dios. Aun-

que se termine con la violencia física, estos sentimientos de su propia identidad y dignidad no van a recuperarse automáticamente.

La tragedia de la masacre de la población de nativos y colonos en la provincia de Satipo ha sido tan enorme que sobrepasa nuestra capacidad de responder con soluciones estructurales inmediatas. Pero en primer lugar es fundamental que llegue nuestra compasión y solidaridad desde nuestras parroquias y comunidades de base."



acciones de violencia, la debilidad de las organizaciones y la reactivación del conflicto constituyen limitantes para su desarrollo. Aún no es posible definir las etapas precisas para el retorno, pero estamos seguros que

en todas ellas el apoyo solidario y el acompañamiento en la construcción de soluciones para estas poblaciones es la primera fase, así como lo demuestra el Proyecto de Emergencia para los Desplazados Ashaninkas

de los ríos Tambo y Ene, ejecutado por el Vic. apost. de San Ramón, el CAAAP, CEAS y CARITAS del Perú ■

Marisol Rodríguez  
CAAAP

## Entrevista a Javier Iguñiz

# Agro: el mercado no lo resuelve todo

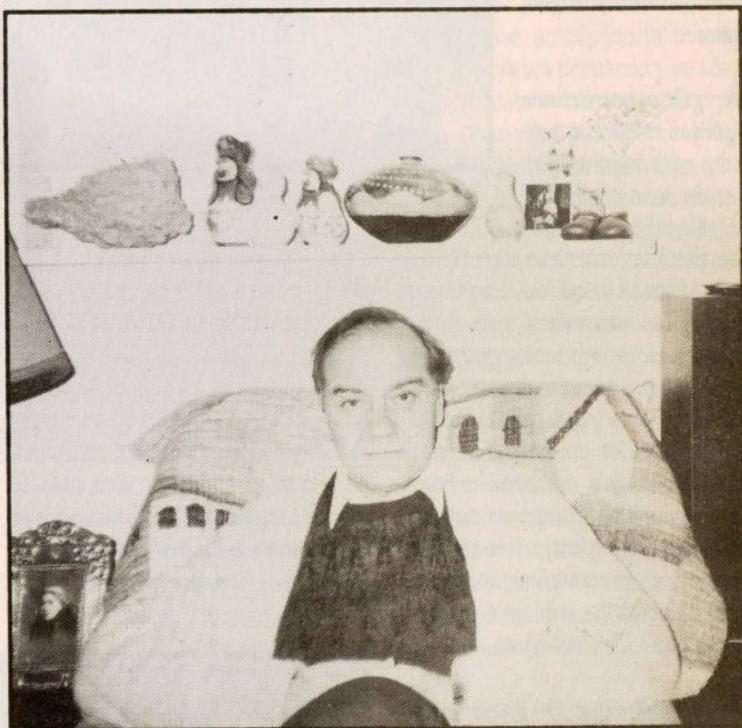


Para profundizar algunas interrogantes sobre el curso del programa económico así como sobre sus efectos en el sector agrario, ANDENES conversó con el economista Javier Iguñiz. Aquí sus declaraciones.

*A: Desde ciertos sectores se escucha decir últimamente que el proceso de reactivación económica ha empezado, ¿es esto cierto?*

J.I.: Bueno, a pesar de que se le está haciendo creer esto a la población, la realidad es diferente. Este programa económico se está mostrando como ineficaz e ineficiente en lo inmediato; ineficaz porque no logra bajar la inflación en términos aceptables para iniciar un proceso reactivador, e ineficiente porque el costo para lograr lo avanzado es demasiado alto y aún no logra prepararnos para el largo plazo.

La inflación que tenemos no permite pensar en un crecimiento de manera estable. Todavía el control de la inflación no constituye un signo de estabilidad, indica que la infección del enfermo no ha sido eliminada,



por lo tanto la fiebre está ahí, para recordarnos que sigue presente la enfermedad que impide que el enfermo salga a la calle a hacer su vida normal.

*A: Con respecto al sector agrario, ¿cómo observa el panorama económico, hay signos de su reactivación?*

J.I.: En los datos que hay para el presente año se muestra un cierto crecimiento, pero todos sabemos que

se debe fundamentalmente a la restauración de las condiciones climáticas más o menos favorables. Creo que la política económica en general del gobierno no es una política de estímulo al sector agrario y al contrario es de abandono en aspectos cruciales como el crédito, de desprotección por las bajas tasas arancelarias, de deterioro del mercado de los productos agrarios por la mantención de la recesión que hace que los precios sean muy bajos. Fi-

## actualidad agraria

nalmente con esto se logra que el productor agrario esté sometido a una triple presión: de importaciones, de créditos caros e insuficientes y de precios bajos en un mercado interno deprimido, que no le permita pensar en una reactivación duradera del sector.

*A: ¿Qué correctivos urgentes deberían aplicarse para mejorar la situación del campo?*

J.I: Creo que de inmediato debería resolverse el problema de la disponibilidad de crédito en condiciones adecuadas, para favorecer a sectores modernos de la costa y sierra que generan un importante dinamismo e ingresos a la población del interior del país. Por otro lado tendría que aplicarse salidas más regionales, empezando por mejoras en la infraestructura vial, de transportes y de comunicaciones para sacar a tiempo los productos al mercado y que no se malogren.

*A: ¿Medidas que fomenten la exportación serían importantes?*

J.I: La exportación podría ser una de las posibilidades a impulsar, pero antes que nada deberíamos planificar bien el desarrollo del sector, considerando que hay que complementar dos cosas: uno, la producción para afuera con la que hay dentro y dos, la producción agrícola moderna con la del campesinado. Lo que está sucediendo es que se busca lanzar sólo la producción agroexportadora y se abandona la pequeña producción a su suerte a pesar de ser mayoritaria.



*La clave es aumentar la productividad para poder competir mejor en el mercado.*

Las medidas no son fáciles con la agricultura. La única manera de compatibilizar el progreso de la agricultura con el bienestar del consumidor, principalmente urbano y popular, es aumentando la productividad, reduciendo los costos de producción para que el agricultor viva más o menos bien (sin reducir los salarios o los ingresos de los campesinos por la venta de sus cosechas).

La palabra clave es productividad, es aumento del volumen de sus productos a toda costa, para que el campesino pueda vivir mejor al obtener más ingresos, sin que el consumidor se vea afectado por el alza de precios.

Campesinado que no aumente la productividad, va a tener mercados cada vez más restringidos en términos de su ámbito local, comunal,



*Es urgente tomar medidas que permitan colocar los productos agropecuarios en el mercado a tiempo, como mejorar el sistema vial y de transportes.*

regional, en donde se defenderá por costos de transporte de los competidores de zonas más lejanas, pero está en proceso de desaparición.

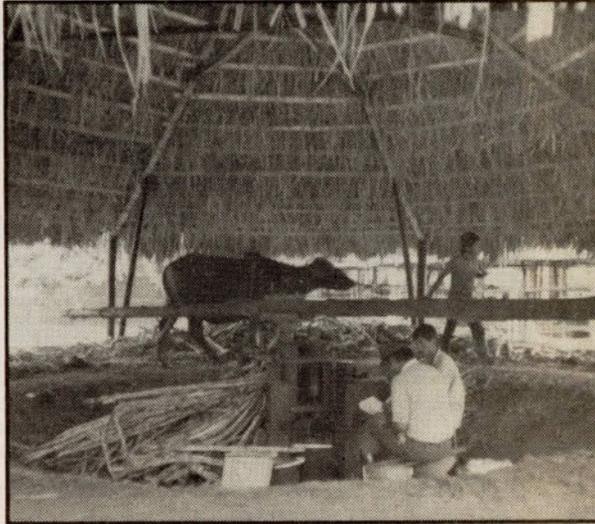
*A: ¿El Estado debe tener un papel más activo para garantizar la reactivación y crecimiento agropecuario?*

J.I: Sí, yo creo que el Estado tiene que tener un rol muy activo en el Perú, existe mucha heterogeneidad en nuestro medio que desde ya exige mediaciones para administrarlas, porque el mercado no las va a arreglar, sino al contrario las va a aprovechar para afianzar las diferencias económicas.

En el caso de los productores agrarios, tenemos grandes diferencias, por ejemplo a nivel de papa, algunos producen arriba de 40,000 kilos por Ha., mientras otros están por debajo de los 4,000 kilos por Ha. todavía; entonces la distancia, el costo del transporte y las costumbres protegen a unos de otros, pero el Estado tiene que intervenir porque si la competencia entre ambos sigue libre, se destruye una gran parte de la producción (especialmente la campesina) en la competencia. Por allí alguien dirá eso está bien, porque los precios agrícolas así resistirán mejor la crisis, pero... ¿se está tomando en cuenta las necesidades alimentarias de la población?, ellas se incrementan día a día y requieren de mayores volúmenes de productos que en al-

gún momento harán crisis si es que los campesinos siguen quebrando y dejan de sembrar.

El Estado tiene que intervenir activamente en la regulación de la competencia, en la intermediación para que los productos campesinos de diversos lugares del país lleguen a



los mercados. Y también es muy urgente que participe en el incentivo, la promoción, la investigación y la difusión del cambio técnico aplicado a nuestra realidad, orientado especialmente a cultivos de altura, cultivos de bosque tropical, cultivos en desierto, a los cuales poca importancia le ha dado la exploración tecnológica y científica mundial. Entonces las urgencias de investigaciones e innovaciones tecnológicas en estos campos son enormes y requieren de un gran impulso, que sólo el Estado puede dar y concertar, para lograr avances y competitividad en productos de este tipo de climas.

*A: Finalmente quisieramos plantearle una pregunta en torno a una preocupación de muchos en esta*

*coyuntura: que la desaprobación de la propuesta constitucional de la mayoría pueda significar una desestabilización del programa económico, ¿cree posible esto?*

J.I: Creo que en la continuidad de la situación actual hay factores genera-

dores de caos a mediano y largo plazo sumamente graves. Con esta situación se viene ampliando la brecha entre los peruanos y se está institucionalizando discriminaciones económicas y sociales. Ello me lleva a afirmar que la legalización del proyecto presentado por la mayoría en el CCD es un factor de inestabilidad antes que de afirmación; paradójicamente votar por el NO significaría afirmar condiciones para generar la estabilidad futura del país, aunque a corto plazo traiga una incer-

tidumbre inmediata.

La propuesta del SI no es inmune al caos, introduce al revés factores que a la larga serán materia de conflicto y resistencia de la población. En la medida que se logren algunas mejoras económicas inmediatamente tendremos la aparición de protestas de parte de sectores que reivindicarán derechos que se tuvieron o que observan en otros países, apareciendo las denuncias de ilegalidad e inconstitucionalidad sobre este proyecto neoliberal a ultranza que significarán nuevos conflictos políticos que llevarán seguramente a cambiar la Constitución.

Entonces ¿por qué no demandar mayores consensos y perfeccionarla desde ahora? ■

## Los Impedidos físicos Mirando el futuro

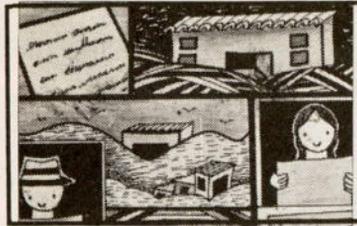
La labor pastoral de la salud no sólo tiene que ver con la atención primaria, también ha tenido que responder a situaciones concretas de enfermedad. Una muestra de ello, es la labor que realiza la hermana Sofía en Bambamarca, quien viene impulsado un trabajo con impedidos físicos a los que ella misma señala como "los más olvidados de los olvidados".

En una casa prestada y en un local semi construido ha creado un Hogar con 15 niños y jóvenes del campo que miran con mucha claridad el futuro. Por eso nos ha parecido muy importante compartir su testimonio.

" Empezamos hace 15 años, yo trabajaba como promotora de salud, siempre salíamos a las comunidades del campo y ahí nos encontrábamos con niñitos que no podían caminar porque los había atacado la polio o por alguna otra enfermedad. Nos dimos cuenta de la cantidad que habían, de todas partes llegaban y ahí nos pusimos a tratar de buscar apoyo para poder atenderlos, muchos se sanaban pero el problema era que cuando regresaban a sus casas se encontraban con las dificultades que hay en el campo y en lugar de mejorar retrocedían, por eso nos decidimos a crear nuestro hogar.

Durante el día estudian y han puesto una tienda y un quiosco que se turnan para atenderlo, también tenemos una granja de animales menores.

Este local estamos construyéndolo con apoyo de la comunidad y por intermedio de la ronda campesina nos están dando la mano de obra.



La hermana Sofía rodeada por "los más olvidados de los olvidados".

Aquí quisiéramos un taller, una granja de animales menores, y de ahí poder sostenernos, pero el problema es el mercado, se produce pero no se sabe a donde vender lo que producimos. Esa es mi preocupación, tal vez si nos juntáramos con otro grupo como nosotros, de la costa o de la selva, para poder intercambiar nuestros productos, de ese modo quizás podamos avanzar en el trabajo".

## Bambamarca Rondas para el desarrollo

Bajo el lema: "Por justicia, paz y vida, nuestra ronda campesina" se realizó el Congreso de la Central Unica Provincial de Rondas Campesinas de Hualgayoc - Bambamarca, a fines de junio pasado.

La reunión contó con la presencia de 250 delegados de las distintas bases de la Central y con una delegación de

la Federación de Rondas de Chota.

Entre los principales acuerdos que se tomaron podemos mencionar los siguientes:

- Un promotor de salud deberá asumir la Secretaría de Salud de la Central para coordinar mejor el trabajo.

- Para hacer frente al problema de la comercialización se acordó, entre otros puntos, pedir al municipio un control efectivo de los pesos y medidas de los comerciantes; asesoría a instituciones de apoyo para buscar mejores mercados para nuestros productos, en especial, para los sombreros de paja.

- En el aspecto productivo se señaló la necesidad de conservar y utilizar mejor los recursos naturales.

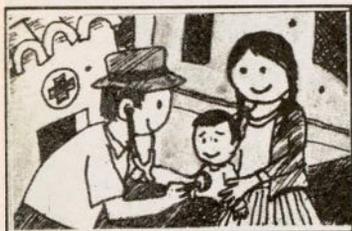
Finalmente el Congreso acordó que para que todas estas cosas se hagan realidad, cada comunidad debe preparar sus propios promotores en las diferentes áreas y poder así promover el desarrollo de la zona.

La nueva junta directiva está presidida por Castinaldo Vásquez del caserío El Frutillar. ANDENES les desea muchos éxitos en su trabajo a Castinaldo y toda la junta directiva ■

Inf. enviado por C. Vásquez

## XI Encuentro Nacional de Promotores

# Salud y Solidaridad



Discutir sobre el perfil que debe tener el promotor de salud como agente pastoral, fue el objetivo del XI Encuentro Nacional de Promotores de Salud que por primera vez fue convocado por el Departamento Episcopal de Pastoral de Salud. El evento se realizó en Lima, del 23 al 27 de agosto.

**L**egamos con todo un camino recorrido y un acumulado de experiencias a este XI Encuentro que reunió a representantes de casi todos los territorios eclesiales del país, que trabajan con promotores de salud tanto a nivel rural como urbano marginal.

Uno de los primeros avances del Encuentro fue el definir la identidad del promotor de salud como agente pastoral. Desde su identidad de laico comprometido actúa en una situación concreta buscando respuestas eficaces para la salud integral de la población.

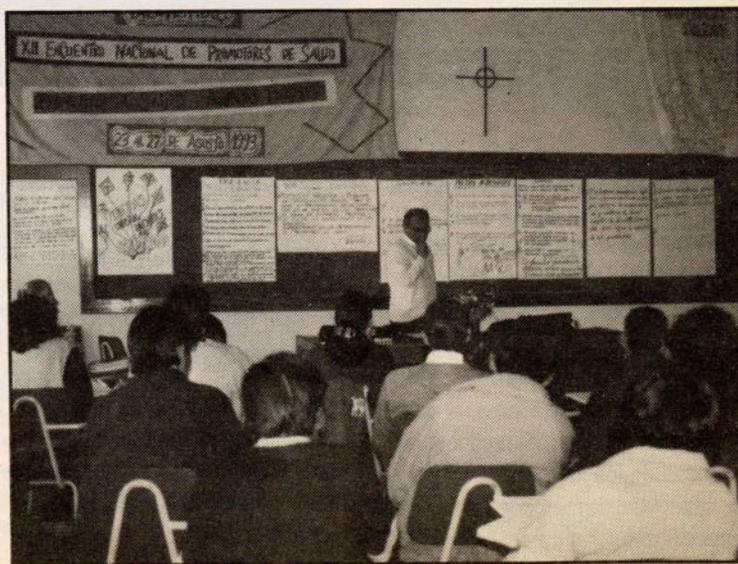
Evidentemente el actuar en un país donde de cada mil niños 68 mueren antes de cumplir un año de vida, donde el año 92 se ha alcanzado la

triste cifra de 47 mil nuevos casos de tuberculosis y donde sólo el 20% de la población tiene acceso a los servicios adecuados de salud, constituye un desafío permanente para el promotor. Mientras tanto el gobierno nos amenaza con una privatización de los servicios, pensando que la salud es algo que podemos vender o negociar. Todo esto forma parte de la situación concreta en la cual los promotores tienen que dar respuestas.

En este evento se han podido compartir diversas experiencias de participación de la población, experiencias que no sólo responden a la problemática sanitaria sino que buscan desarrollar la solidaridad dentro de la comunidad con una visión integradora. Uno de los nuevos retos que se le presenta es el de precisar

un proyecto propio que responda a la identidad de la población y que busque al mismo tiempo la coordinación entre organizaciones comunales, para resolver tanto los problemas sanitarios como para enfrentar aquellos problemas que impiden la construcción de un proyecto de desarrollo local.

Otro de los temas importantes de la discusión y que quedó muy reflejado en los desafíos que el promotor a nivel personal debe enfrentar, fue el de impulsar su organización local vista como un espacio autónomo y capaz de ejercer un liderazgo democrático y ético en su comunidad. Al culminar el evento se reafirmó el compromiso de continuar realizando este encuentro anualmente, señalando como fecha probable el mes de setiembre de 1994 ■



Coordinación JARC:

## Preparando la Asamblea

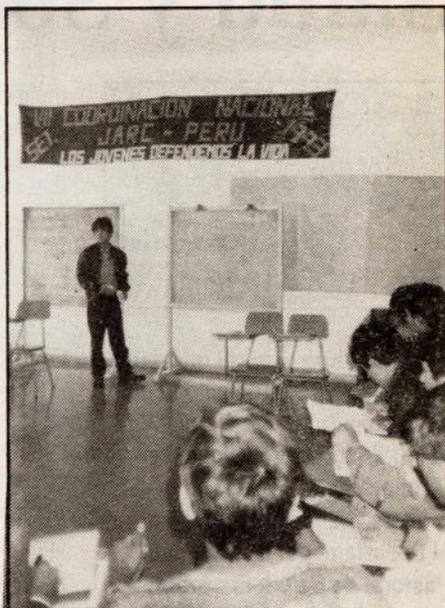
Del 13 al 17 de setiembre, se reunieron en Lima, todos los coordinadores zonales y regionales de la Juventud Agraria y Rural Católica, procedentes de 11 jurisdicciones eclesiásticas en donde viene trabajando el movimiento JARC

El gran objetivo que nos mueve a realizar este evento cada dos años es el de poder reflexionar y reorientar nuestras líneas de acción en medio de esta coyuntura cambiante que pone en riesgo la consolidación de nuestros grupos de jóvenes.

A pesar del poco tiempo que tuvimos para nuestra coordinación, logramos por lo menos que los mismos jóvenes se den cuenta de los proble-

mas que impiden que nuestros grupos sigan creciendo. Esta situación nos motivó a dar propuestas concretas a nivel nacional que serán reforzadas en la próxima Asamblea a realizarse en marzo de 1994. El gran reto que nos hemos puesto en la reunión de coordinación nacional es el de poder contar en adelante con un plan de formación, que sea sistemático y tenga una metodología clara para todos los niveles y en las diferentes realidades de nuestro país. Caminamos ya, en miras a esta iniciativa ■

**Napoleon Zalazar**



*Todos los responsables zonales y nacionales del movimiento Jarc, participaron activamente en esta coordinación.*

## Para jóvenes empresarios

Con la finalidad de promover el desarrollo empresarial juvenil, Rutas y Promoviendo, instituciones de promoción del desarrollo, han convocado al Concurso Nacional "Las 100 mejores iniciativas empresariales de la juventud peruana".

Según sus organizadores, el concurso es una manera de reconocer la vitalidad de los jóvenes peruanos y su capacidad de mantener firme una apuesta al futuro, a pesar de todos

los problemas que el país vive.

El objeto del Concurso es premiar a los 100 mejores proyectos empresariales de los jóvenes a nivel nacional, sean estos de tipo productivo, comercial o de servicios; otorgándoles, según la calificación obtenida, dinero en efectivo, asesoría para el diseño de un proyecto de inversión y los contactos con fuentes de financiamiento e instituciones de apoyo al desarrollo empresarial. El

premio para el primer puesto es de 6 mil dólares.

En el Concurso podrán participar jóvenes menores de 30 años a título individual o en representación de un grupo de jóvenes asociados.

La recepción de los trabajos estará abierta hasta el 5 de noviembre y deben enviarse a Av. Javier Prado Este 1530 San Isidro, Lima ■

## Bodas de oro y Congreso Teológico

# Todos los caminos llevan a Sicuani



Volver al Sur Andino, a Sicuani, para participar en la celebración de los 50 años de vida Carmelita de Mons. Albano Quinn y sus 22 años como Pastor de la Prelatura de Sicuani fue motivo de bastante alegría para este miembro del equipo de ANDENES. Quisiera contarles el por qué de esta celebración y algo de lo que observé durante esos días a fines de agosto.



*Mons. Albano Quinn rodeado de la gente que tanto quiere.*

### Pastor y amigo

Los cristianos de la Prelatura de Sicuani, que abarca las provincias de Canchis, Canas, Espinar y Chumbivilcas querían expresar públicamente su reconocimiento a su Pastor, Mons. Albano Quinn y agradecerle por haberlos acompañado durante esos 22 años. La gente de estas cuatro provincias ha conocido a Albano como un Pastor de verdad y un amigo bueno que les ha acompañado en lo bueno y en lo malo. Es un Pastor que ha sabido reír

y también llorar con su pueblo. No es casual que su abundante pelo se haya blanqueado a lo largo de estos años.

Albano ha animado siempre toda señal de vida y se ha mostrado alerta, vigilante y valiente para denunciar todo acto que ponía en peligro esa vida. Todo esto hacía sacando a la luz sus cualidades humanas de sencillez, cariño, buen humor y la honradez de admitir que a veces se equivocaba. En sus esfuerzos para forjar un pueblo y una Iglesia unida en justicia ha alentado a su gente al

diálogo y a la participación plena.

### Pensar y vivir la Fe

Para expresar este reconocimiento a Monseñor, se acordó tener un Congreso Teológico en Sicuani que sería seguido por una velada popular culminando todos los festejos el último día, el domingo 29 de agosto con una misa concelebrada y un almuerzo de fraternidad.

El Congreso Teológico, realizado del 25 al 28 de agosto, fue una ocasión para reflexionar sobre lo que significa ser cristiano o cristiana hoy en estos tiempos tan cambiantes. Este tema central convocó a más de 400 personas entre dirigentes comunales, animadores cristianos, promotores de salud, dirigentes de comités de mujeres, maestros, sacerdotes y religiosas de las 4 provincias de la Prelatura misma y personas venidas de lugares tan distintos como Ica, Puerto Maldonado, Cardeña (Italia), Qosco, Brasil, Ayaviri, España, Puno, Lima, República Dominicana, Ilo, Juliaca, Francia y.....

### Fuerza carmelita

Al conmemorar los 50 años que Albano ha vivido como miembro de la Orden Carmelita (además de ser Pastor de Sicuani), en el mismo Congreso se ha querido saber y



*Un almuerzo de confraternidad como fin de fiesta de estos intensos días en Sicuani.....*

reflexionar más sobre los orígenes y el carisma (lo que distingue) de esa Orden Carmelita. Fue el Padre Miguel O'Neill (carmelita) venido desde Roma, quien ayudó a los participantes a entender mejor esa fuerza interior de la espiritualidad carmelita que ha motivado, animado y sostenido a Albano en su caminar con el pueblo.

### Fe enriquecida en el Sur Andino

Albano mismo afirmó que en su caso esa fuerza interior carmelitana suya, fue enriquecida y fortalecida al integrarse él a la Iglesia surandina. El sacerdote benedictino, P. Simón Pedro Arnold, de la Casa de Reflexión de Chucuito, orientó la reflexión en el Congreso en torno a la vida de fe en los Andes y su cercanía a lo mejor de la espiritualidad cristiana, ante todo en su capacidad de formar comunidad. Y se hacía comunidad también en el mismo Congreso en Sicuani.

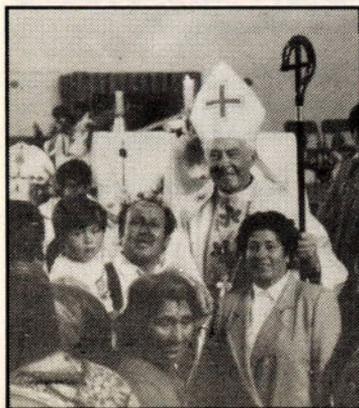
En ese mismo ambiente el P. Gustavo Gutiérrez una vez más presentó el reto de ser cristiano como la obligación a saber ver la vida del pueblo, saber escuchar, saber acompañar a ese pueblo y saber compartir con él.

Los participantes en el Congreso recogieron estas reflexiones de los ponentes y las "masticaban" en grupos de trabajo aplicándolas a su propia realidad en el Sur Andino.

### Agradeciendo a la Pachamama - Irrumpe la fiesta

Llega el momento en que el pueblo necesita expresar físicamente su alegría. Nos encontramos sábado en la noche en la Plaza de Armas de Sicuani. Al iniciarse la velada popular los campesinos cumplieron con un rito solemne de pago a la tierra. Se escuchaba el idioma kechua hablado con firmeza, confianza y fluidez mientras presentaban las ofrendas de coca, bebida y otros frutos de su trabajo envueltos en incienso para ser quemados al finalizar el rito en el fuego que purifica.

Pronto irrumpió la música con violín, quena, mandolina y bombo animando



a todos a sacudirse el cuerpo y a ventilar un poco la cabeza después de varios días de reflexiones.

### Celebrando en la casa del Señor

El último día, domingo 29 de agosto, las calles de Sicuani se llenaban de colores mientras todas las delegaciones con sus ponchos multicolores, sus conjuntos musicales y danzas típicas de las llamadas provincias altas de Qosco acompañaban al Mons. Albano, y los obispos de Puno y Ayaviri, los 50 sacerdotes y los más de 2,000 mil personas que enseguida llenaron la Catedral para celebrar su fe en el acto litúrgico de la misa concelebrada. Fue un acto solemne, ante todo, una vivencia donde el pueblo participaba con entusiasmo con sus canciones y oraciones, con sus ofrendas y testimonios, comulgando en la Mesa del Señor, abrazándose en la Paz anhelada.

### La Multiplicación del Asado

Los organizadores de tan gran evento se preocuparon también en todo momento de alimentar nuestros cuerpos. Al final, nos invitaron a un almuerzo campestre al lado de la casa de Albano. Faltaba un Jesús para multiplicar el asado, las papas y el mote para tanta gente que llegó con hambre -más de 3 mil me dijo alguien-. Pero todos recibían algo. Luego las delegaciones y amigos de lejos se acercaron para despedirse de Albano, tomarse unas fotos con él, abrazarlo y desearle muchos años más con su pueblo de las cuatro provincias y con la Iglesia del Sur Andino y del Perú.

Una vez más como reportero de ANDENES había vivido momentos muy cálidos en el caminar de la Iglesia del Sur Andino, sentí de nuevo sus preocupaciones y alegrías, su fuerza y debilidad, su solidaridad y tantos testimonios de humanidad y fe cristiana y la presencia de un buen Pastor y amigo ■

Desmond Kelleher

## Encuentro Regional de Campesinos Cristianos

## Seguir afirmando la vida

Con mucho entusiasmo y deseos de compartir se dieron cita a fines de agosto, en el hermoso Callejón de Huaylas, 60 campesinos cristianos de las Diócesis de Chimbote, Huacho, Huaraz y de las Prelaturas de Huari y Huamachuco que realizaron su Primer Encuentro Regional.

El primer día del evento sirvió para intercambiar experiencias y reflexionar en torno a la problemática agraria y sus posibilidades de solución. Se reconocieron problemas comunes entre la distintas zonas respecto a la poca ayuda que reciben los pequeños productores, los bajos precios que obtienen por sus productos, el abuso de los comerciantes e intermediarios, la despreocupación por la técnica y la comercialización, el mal uso que se da a los proyectos de FONCODES para el sector agropecuario. También se señaló que en general la situación económica del campesino es mala y que se presentan muchos problemas para poder educarse y cuidar de su salud.

Frente a este estado de cosas y a partir de la reflexión sobre la situación económica y agraria, los participantes llegaron a acuerdos comunes para atender la demanda de ayuda y asesoría que recibían de sus comunidades: impulsar la organización de los campesinos para facilitar la solución de sus problemas, prepararse para asumir la gestión de empresas campesinas, elaborar proyectos para conseguir ayuda para la construcción de canales y reservorios, insumos agropecuarios,

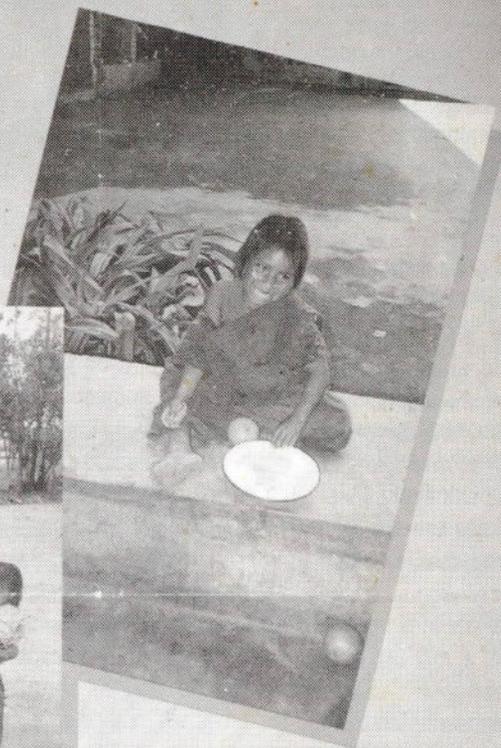
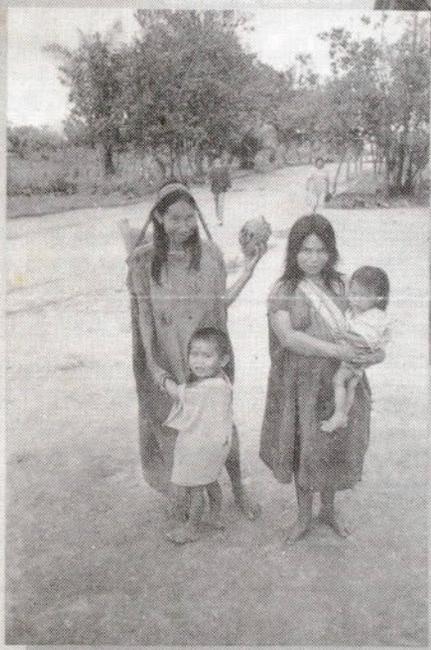
comercialización, etc. También se plantean coordinar con autoridades y otros sectores para impulsar en grupo la mejoría de los pueblos y regiones. Se señaló igualmente la necesidad de trabajar con los promotores de salud.

En el segundo día, se abordó la situación de violencia en la región, compartiendo las importantes experiencias y testimonios de los participantes. Esta situación, a pesar de haber sido muy dolorosa por la pérdida de algunos hermanos, ha servido para reafirmar el espíritu comunitario de los cristianos y reafirmar su compromiso con la vida, no sólo a nivel espiritual sino también

en la realidad concreta buscando mantener la producción campesina, apoyando a las rondas para autoprotegerse de los abusos. Finalmente, se realizó una reflexión a partir de Santo Domingo sobre el papel de los laicos en el proceso de construcción de la Iglesia, que reafirmó a los asistentes en su compromiso cristiano y en su acertada labor junto a sus hermanos campesinos. Esta plenaria final también decidió convocar para el próximo año al II Encuentro, para lo cual nombró una comisión de coordinación integrada por un representante de cada zona eclesialística.



# En defensa de la Vida



*"Yo he venido  
para que tengan vida  
y la tengan en  
abundancia"*

Juan 10. 10

## XII Jornada Nacional de Ayuno y Oración por la Paz Octubre 1993

Conferencia Episcopal Peruana

Comisión Episcopal de Acción Social

UNMSM-CEDOC